

Zeitschrift: Bauen + Wohnen = Construction + habitation = Building + home : internationale Zeitschrift

Herausgeber: Bauen + Wohnen

Band: 16 (1962)

Heft: 7: Schulbauten = Ecoles = Schools

Artikel: Volksschule in Kauklahti = Ecole à Kauklahti = School at Kauklahti

Autor: Zietzschmann, Ernst

DOI: <https://doi.org/10.5169/seals-331251>

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

Conditions d'utilisation

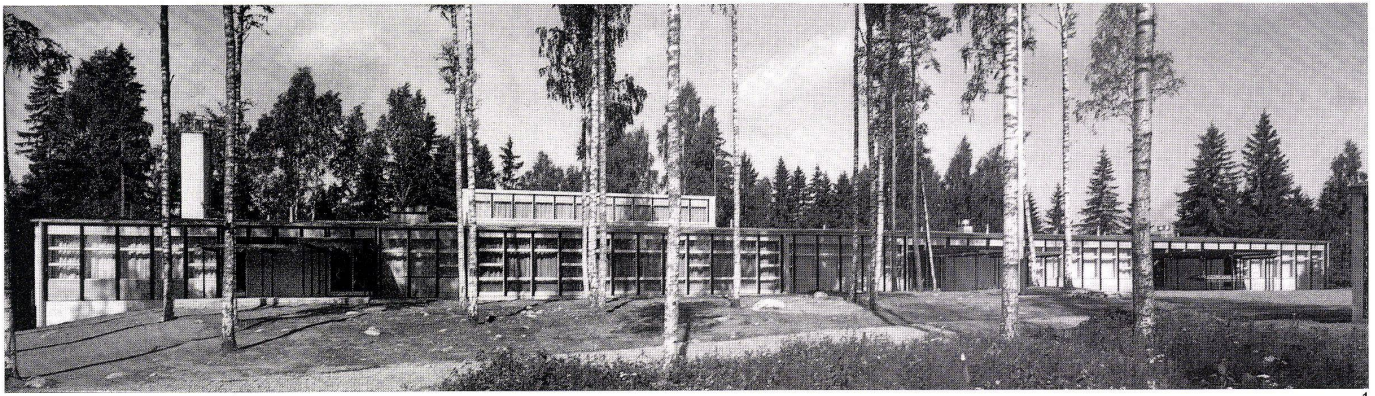
L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

Download PDF: 08.02.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>



1

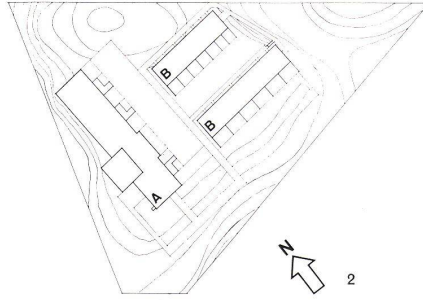
Kaija und Heikki Sirén, Helsinki

Volksschule in Kauklahti

Ecole à Kauklahti
School at Kauklahti

Entwurf 1955–56, gebaut 1958

Auf einem dreieckigen, mit hohen Birken bestandenen und stark kupperten Grundstück, etwa 35 km westlich von Helsinki, war eine Volksschule mit vier unteren und sechs höheren Klassen sowie Spezialklassen für Naturgeschichte, Haushalt, Handarbeit, Holz- und Metallarbeit zu bauen. Die Architekten



1 Gesamtansicht der Schule von Osten. Links Trakt der unteren Klassen, in der Mitte Turnhalle, rechts die oberen Klassen.

Vue générale de l'école depuis l'est. A gauche les classes inférieures. Au centre la salle de gymnastique et à droite les classes supérieures.

General view of the school from the east. To the left the elementary classes, in the middle the gymnasium, and to the right the advanced classes.

2
Situation 1:3500.
Site.

A Schulgebäude / Ecole / School building
B Wohnhäuser für Lehrer / Habitations des maîtres d'école / Masters' residences

3
Eingang zu den unteren Klassen mit Turnhalle.
Entrée aux classes inférieures et salle de gymnastique.
Entrance to the elementary classes and gymnasium.



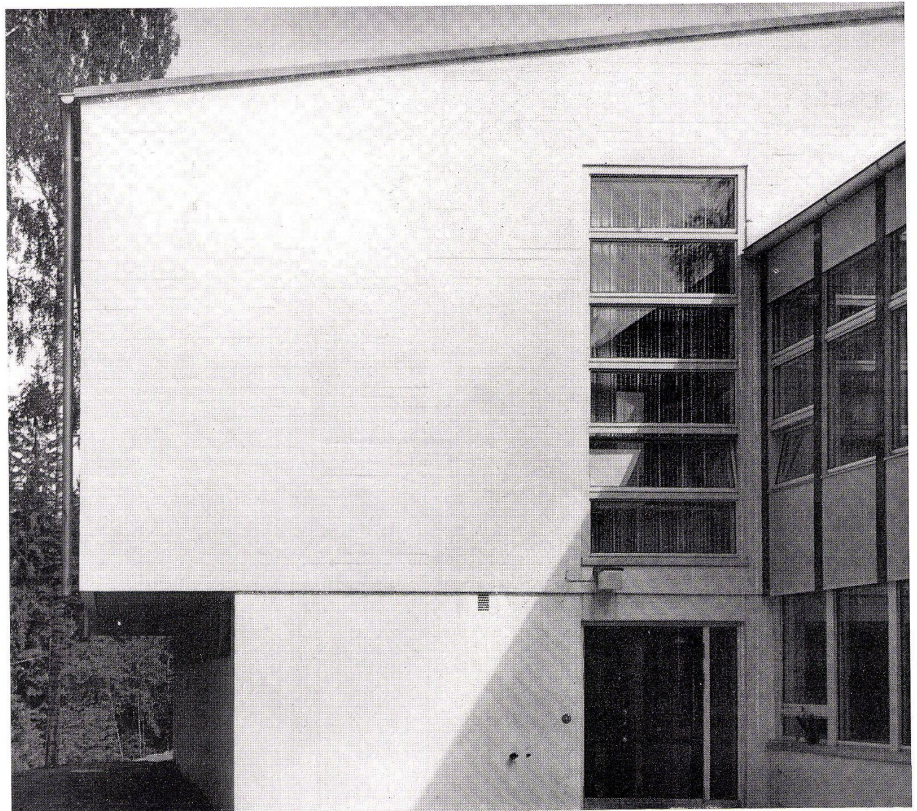
3

lösten die Aufgabe dadurch, daß sie im Süden eines Schultraktes den kleineren Teil für die unteren Klassen anordneten, in der Folge als höhergeführten Zwischenbau den Teil mit Turnhallen und Mehrzweckraum und gegen Norden den sechs Klassen umfassenden Flügel der oberen Schule.

Um möglichst kleine Schuleinheiten zu bekommen, weist die Schule drei Eingänge auf. In einem Untergeschoß liegen Spezialräume sowie die Abwartwohnung und die Duschen- und Umkleieräume der Turnhalle.

In zwei separaten Bauten, die senkrecht zum Schulgebäude liegen, befinden sich sechs größere und sieben kleinere Lehrerwohnungen.

Die Konstruktion der Gebäude besteht aus tragenden Betonwänden, Korridorwänden und Fassaden aus Holzelementen, wozu bei den Fassaden Asbestzement als Außenhaut kommt, und Decken aus akustischen Tojaplatten. Die Schule wird mit Radiatoren geheizt und künstlich ventiliert. Zie



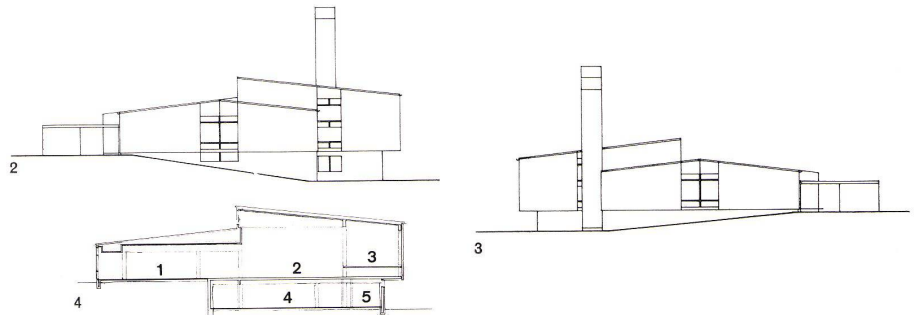
1 Turnhallenflügel.
Salle de gymnastique.
Gymnasium.

2 Nordfassade.
Façade nord.
North elevation.

3 Südfassade.
Façade sud.
South elevation.

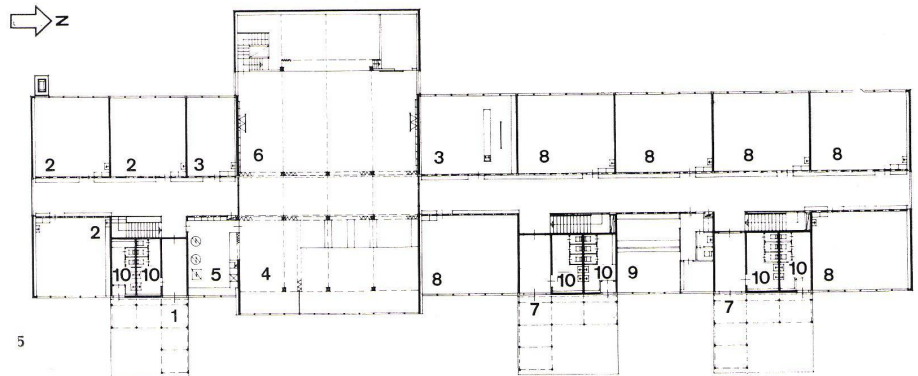
4 Schnitt durch Schulgebäude 1:600.
Coupe à travers l'école.
Section of school.

- 1 Mehrzweckraum / Local à fin multiple / Multi-purpose room
- 2 Turnhalle / Salle de gymnastique / Gymnasium
- 3 Bühne / Scène / Stage
- 4 Vorratsräume / Dépôts à provisions / Store
- 5 Umkleieräume / Garderobes / Cloakrooms



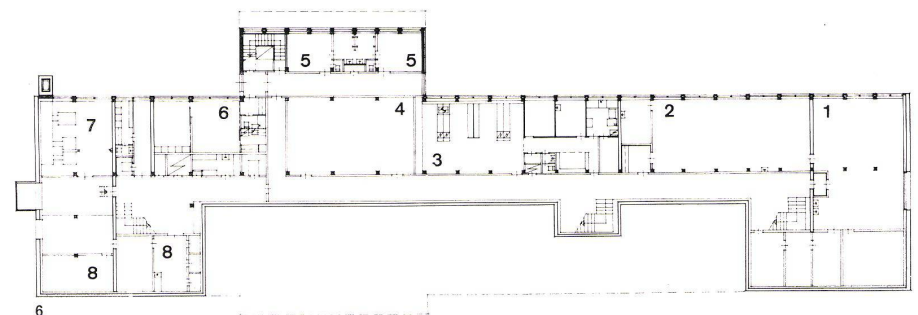
5 Erdgeschoßgrundriß 1:600.
Plan du rez-de-chaussée.
Plan of ground floor.

- 1 Eingang zu den unteren Klassen / Entrée aux classes inférieures / Entrance to elementary classes
- 2 Klassenräume der Unterstufe / Classes du degré inférieur / Classrooms for elementary classes
- 3 Spezialraum / Chambre spéciale / Special room
- 4 Mehrzweckraum als Speiseraum, Handarbeits- und Bibliothekszimmer / Pièce à utilité multiple: chambre à manger, travaux manuels et bibliothèque / Multi-purpose room to act as dining-hall, workshop and library
- 5 Küche / Cuisine / Kitchen
- 6 Turnhalle / Salle de gymnastique / Gymnasium
- 7 Eingang zu den oberen Klassen / Entrée aux classes supérieures / Entrance to advanced classes
- 8 Klassenräume Oberstufe / Classes du degré supérieur / Classrooms for advanced classes
- 9 Lehrerzimmer / Salle des maîtres / Teachers' room
- 10 Toiletten / Toilettes / Lavatories



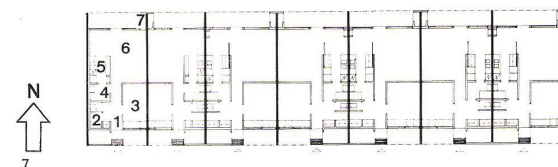
6 Untergeschoß 1:600.
Sous-sol.
Basement.

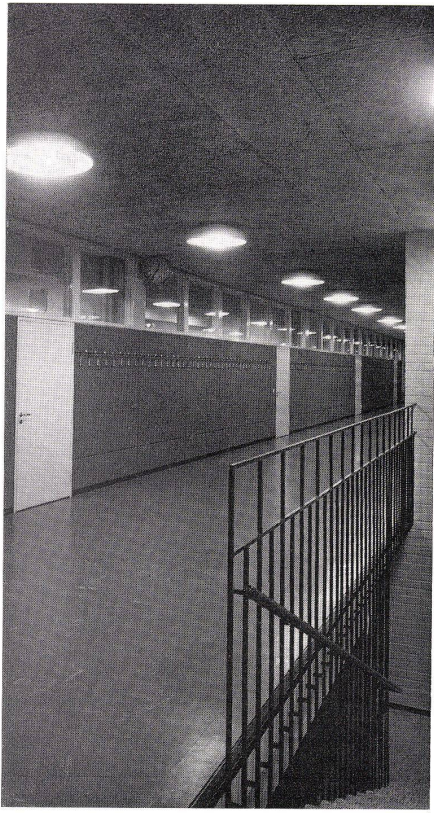
- 1 Holzarbeit / Menuiserie / Woodwork
- 2 Metallarbeit / Serrurerie / Metalwork
- 3 Lehrküche / Ecole ménagère / Domestic science
- 4 Vorräte / Provisions / Stores
- 5 Umkleieraum mit Duschen / Garderobe avec douches / Cloakroom with showers
- 6 Hauswartwohnung / Appartement du concierge / Caretaker's flat
- 7 Heizung / Chauffage / Heating
- 9 Keller / Caves / Cellar



7 Grundriß des Lehrerhauses 1:600.
Plan des habitations des maîtres.
Plan of the masters' residences.

- 1 Eingang / Entrée / Entrance
- 2 Schrankraum / Garderobe / Cloakroom
- 3 Schlafraum / Chambre à coucher / Bedroom
- 4 Dusche und Waschraum / Douche et toilettes / Showers and lavatories
- 5 Küche / Cuisine / Kitchen
- 6 Wohnzimmer / Living-room
- 7 Gartengeräte / Outils de jardinage / Garden implements





1
Korridor in der Abteilung der oberen Klassen mit Kleiderschränken, Oberlichtern und Treppe zum Untergeschoß.

Couloir avec armoires et vitrage élevé des classes supérieures. Les escaliers mènent au sous-sol.

Corridor in the section for the advanced classes with cupboards, skylights and stairs to the lower floor.



2
Turnhalle mit Blick zum Mehrzweckraum.
Salle de gymnastique avec vue sur le local à fin multiple.

Gymnasium with view of the multi-purpose room.

3
Die Gebäude mit Lehrerwohnungen.
Les bâtiments avec les appartements des maîtres.
The buildings for the masters' residences.



3

4
Südseite der Lehrerwohnungen mit Gartenausritten.
Façade sud des appartements avec sorties sur les jardins.
South elevation of the masters' residences with garden exits.



4